



03 宫崎县全县地图 Mivazaki Prefecture Map

04 宫崎市全市地图 Miyazaki City Map

05 宫崎市市区地图 Miyazaki City Downtown Map

06 宮崎的自然 〈县北 · 县中地区〉 Miyazaki s Natural Beauty <North and Central Areas>

08 宮崎的自然〈县西・县南地区〉 Miyazaki's Natural Beauty <West and South Areas>

10 宮崎的节日・活动 Festival/Event of Miyazaki

14 温泉设施介绍 Guide to Hot Spring Resorts

16 体验 ・运动介绍 Guide to Cultural Activities and Sports

18 宫崎的料理介绍 Guide to the Cuisine of Miyazaki





- 20 县北地区①〈美乡町~延冈市〉 North Area ①〈from Misato Township to Nobeoka City〉
- 22 县北地区②〈高千穗町〉 North Area ②〈Takachiho Township〉

24 县中地区①〈宫崎市~绫町〉 Central Area ①〈from Miyazaki City to Aya Township〉

26 县中地区②〈西都市~宫崎市〉 Central Area ②〈from Saito City to Miyazaki City〉

28 县西地区 〈都城市~虾野市〉 West Area 〈from Miyakonojo City to Ebino City〉

32 县南地区〈日南市~串间市〉 South Area 〈from Nichinan City to Kushima City〉



8 高尔夫球场 ・ 住宿设施指南 Guide to Golf Courses and Accommodations









体验大自然的生机,巡游文化遗产

Tour our Breathtaking Nature and Cultural Site



日南海岸・ 堀切岭 Nichinan Coast, Horikiri Pass

穿过山路,映入眼帘的是一片汪洋大海,让人万分激 动。山岭各处栽种着各种花儿,每个季节都能欣赏到 不同的风光。

After weaving through mountain roads you cannot fail to be impressed by the vast expanse of the sea as it comes into view. Flowers are planted along the pass, making each season all the more lovely.



高达100m的柱状石壁耸立在相距5~10m两岸。游 客不仅可以在溪谷漫步,也可以乘船游览。

Columnar rock formations of precipice walls rise up to heights of 100 meters on both sides, separated by a width of 5 to 10 meters across. The gorge is great for both strolls and for boating.



被一种称作"鬼神洗衣板岩石"的条纹状岩石所包围的小 岛。岛上蒲葵树等亚热带植物丛生、还建有青岛神社、所以 也被当作神圣的地方。

★★米许林·绿色导游·japon (2星获得)

马之背・十字海

書岛 Aoshima

MAP P4-G4

Luxuriously awash with subtropical plants such as the Chinese fan palm, this small island is also surrounded by a wave rock formation known as the Devil's Washboard. The island is also home to Aoshima Shrine, making it sacred ground. Michelin Green Guide Japan (Awarded 2 Stars)



马之背在柱状断崖连绵的日向岬上拥有最壮观的景色。另外、因 为岩石的原因而看起来像十字的十字海也非常受欢迎。

Umagase, Sea Cross

Umagase boasts impressive sights of columnar cliffs at Cape Hyuga. Also popular is the Sea Cross (Sea of Cruz), where erosion has carved a cross shape into nearby rocks, allowing the sea to flow in.



MAP P4-F4

MAP P3-C4

大自然穿越超过千年的时光编织出的生机勃勃的景色,以及散发古代浪漫气息的古墓群。拥 有丰富多彩的自然资源、各个季节都由不同的花儿点缀着的宫崎平原。这个地区拥有大自 然、历史遗迹、文化财产等多彩的魅力。

These burial mounds weave together over 1.000 years of history with the surrounding nature to create breathtaking views and a sense of ancient mystery. Rich with beautiful nature, the Miyazaki Plane is dotted with flowers throughout the year. The area offers plentiful and diverse attractions, from the great outdoors to history and cultural treasures.



凌町 ● 绫照叶大吊桥、川中自然公园(绫照叶树林) 联合国教科文组织生物圈保护区 MAP P3-D2 Aya Teruha Great Suspension Bridge, Kawanaka Nature Park (Aya Evergreen Forest) UNESCO Eco Park

有着日本最大规模的原生态照叶树林、还被认证为联合国教科文组织生物 圈保护区。公园内的溪谷上横跨着一座用于散步的吊桥・照叶大吊桥。

The remainder of Japan's largest untouched evergreen forest has been designated as a UNESCO eco-park. Within the park is the Teruha Great Suspension Bridge that crosses

MAP P3-B4

MAP P4-C4

MAP P4-C4

MAP P3-A3

MAP P3-D3

延冈城遗迹,园内建有市内第一的展望台。公园里不仅栽种着四 季各异的花儿、还自然生长着野生山茶、非常有名。

The park, centered on the remains of Nobeoka Castle, has the best views within the city. In addition to seasonal plantings of flowers the park is famous for the wild species of camellia



全在



冬天装饰彩灯,每一个季节都有相应的活动,非常热闹。

A park that lets you enjoy flowers and plants year-round. Seasonal events also occur, including the summer's lantern festival and the winter's illumination.



Various flowers can be enjoyed through the seasons when taking a stroll here. In May you can enjoy the irises in the iris garden, in summer you can enjoy the lotuses in the pond, and in winter you can enjoy camellias and pine groves.



Hinokage Township Forest Therapy

田之影町 日之影町森林疗法

在这里,各个季节都能欣赏到不同的森林景观,也可以进行森林 浴散步、漫步于拥有深V字谷的纲濑川、美丽的梯田之乡等。

The forests in this region can be enjoyed throughout the year. Go for a walk along the Aminose River in its deep V-shaped valley, or go out to visit the terraced rice fields.

美丽的日南海岸和雾岛山麓的风光

到极致。

hillside

The Wonders of the Beautiful Nichinan Coast and the Kirishima Foothills

放眼望去,海天交融,一片蔚蓝。在风光明媚的日南海岸国定公园同野生马和野生猿接触。 雾岛连山包围的地区和高原,随着四季的交替,变换着其美丽的外衣,每每让到访之人怡然 沉醉。

Sea and sky as far as the eye can see. At the scenic Nichinan Coast National Park you can get close to wild horses and monkeys. The beauty of the changing seasons in the regions and plateaus surrounding the Kirishima Mountains never fails to fascinate visitors.

关之尾瀑布、瓯穴群

Sekino o Falls, Riverbed Holes

3~5月、9~11月



最佳时间 3~11月			÷.
	-	3	NA SAL
		100	
		31	

牛驹高原 Ikoma Plateau MAP P3-D2

可以在雄壮的雾岛群山的背景下, 欣赏到应

With the majestic mountains of Kirishima as a backdrop, you can

enjoy the various flowers that bloom through the changing seasons. In spring you can enjoy rape blossoms, and then in autumn you can enjoy cosmos flowers that cover the entire

季盛开的花儿。春天有油菜花、到了秋天、 整座山丘则都会被大波斯菊所覆盖,景色美



延伸到南乡町周边。可以观赏到在色彩缤纷的珊瑚中 游来游去的热带鱼。这里也是非常有人气的潜水胜 地。

An expanse near Nango that is popular among scuba divers because of its multi-colored coral and the tropical fish the can be seen here.





饲养着牛、羊、小马等的观光牧场。也以景 色优美而为人所熟知, 在牧场上放眼望去, 可以眺望到雄壮的雾岛连山。

Cattle, sheep and ponies are raised at this tourist ranch. The ranch looks out on the majesty of the Kirishima Mountains, and is known for its beautiful view.





只栽种亚热带植物的植物园。这里的蓝花楹 森林栽种着700株蓝花楹。5月到6月为盛开 期,最适合观赏。

A botanical garden specializing in sub-tropical plants. The jacaranda grove here comprises 700 jacaranda trees. They are at their best from May to June.





3~11月



御池 Miike

MAP P3-G3

MAP P3-E1

MAP P3-E2

MAP P3-E2

作为御崎马的栖息地而闻名。御崎马在全国范围内也是非常稀有 的野牛马, 在这里, 你可以近距离观察它。都井岬的绿色和大海 交织出的绝景也是极佳的。

Known as the home of Japan's rare wild horses, a visit to the cape allows you to see horses up close. The combination of cape greenery against the backdrop of the sea makes for an extraordinary view.

虾野高原 (雾岛地质公园)

Ebino Plateau (Kirishima Geopark)







MAP P3-E1

巡游雾岛的三个火山湖——白紫池、六观音御池、不动池— 游山路线。可以充分体验到变化万千的大自然。

A trekking route that takes you to the three crater lakes of the Kirishima region: Lake Byakushi, Lake Rokkannon-miike and Lake Fudo. Take in the glory of changing surrounding nature.





MAP P3-G3

作为野生日本猿猴的栖息地而闻名。这里对于生态研究也是非常 宝贵的地方。仅看到猿猴自然的姿态就可以很满足。

Famous for the wild Japanese macaques that live here. Although valued for the research that occurs here, it is also fun to just come and see the monkeys as they are in nature.

感到宫崎的风土 Feel the Climate of Miyazaki

宫崎的节日·活动

Festival/Event Of Miyazaki

日本最古老的史书《古事记》和《日本书纪》中记载的神话发祥地很多都在宫崎留存了下来。 各地的庆典节日中,有很多都反映了那段历史。而自然资源丰富的宫崎独有的尽享四季的庆典 活动也是非常丰富的。

Miyazaki is home to many locales that appear in Japan's oldest historical documents the Kojiki and the Nihon Shoki, Regional festivals in Miyazaki often include reenactments of this history. As Miyazaki is home to rich and beautiful nature there are also many events that allow you to enjoy the beauty of the four seasons.



橋市 青岛裸身神社参拜 Aoshima Naked Procession

在登场的山幸彦被把从海神话归还了的时候, 是有按村民身穿衣服的空闲而感到懊 悔的裸体的样子原封不动地迎接, 做了的 起源的节日。

This festival is said to have originated when the mythical Yukihiko was returned from the sea and nearby villagers, not having time to get dressed, ran naked to welcome him

●时间/1月成人之日 ●地点/青岛神社及其参拜道路 Times/Coming of Age Day in January Locations/Aoshima Shrine and its Sacred Road



以供奉百济国王祯嘉王的神门神社为中心举办的 表达他与儿子福智王之间父子会面的活动仪式。 An event that re-enacts the meeting of two Paekche kings, father and son, centered on Mikado Shrine, where the father is enshrined.

时间/1月下旬的星期五・六・日三天
 地点/神门神社(美乡町)・比木神社(木城町)
 Times/A Friday, Saturday, Sunday period in late January
 Locations/Mikado Shrine (Kija Township),
 Hiki Shrine (Kijo Township)



延冈市 延冈大师节 Nobeoka Daishi Festival

以拥有17m高,即日本最高的弘法大师像的今山大师为 中心,举办文艺表演大会和物产展览会。

This festival holds performances and displays of local wares. The festival is centered around Imayama Daishi where the 17 meter tall statue of Kobo Daishi - the largest in Japan - can be found.

●时间/4月第3个星期五·六·日 Times/The Third Friday. Saturday and Sunday in April ●地点/今山大师周边 Locations/Around Imayama Daishi Temple



日南市 花立公园樱花节 Hanatate Park Cherry Blossom Festival

约1万棵樱花树开花,规模达到了九州第一。 节日期间,还会举办夜间亮灯和其它活动。

This is the best cherry blossom festival in Kyushu. Around 10,000 cherry blossom trees are in bloom. During the festival period you can also enjoy illuminations at night and various events.

●时间/3月中旬~4月上旬 ●地点/花立公园 Times/From mid-March through early April Locations/Hanatate Park

美乡町 御田祭 Onda Festival

祈求丰收和无病无灾的传统插秧祭。牛马在中宫田到 处乱跑,溅起阵阵泥水的景象值得一看。

At this traditional rice-planting festival people pray for a rich harvest and for a year without illness. Among the sights to see is the racing of cows and horses through the paddy fields.

●时间/7月第1个星期六・日 ●地点/田代神社 Times/The first Saturday and Sunday in July Locations/Tashiro Shrine



崎市 天城开门节 Amagajo Kaimon Festival

公园内约1000棵樱花树和5万株杜鹃花竞相 盛放。节日期间还会举办舞台活动。

This park boasts roughly 1,000 cherry trees and 50,000 azalea bushes. During the festival various staged events occur as well.

●时间/3月下旬的星期六・日●地点/天城公园

Times/A Saturday and Sunday in late March Locations/Amagajo Park



<u>
富崎市</u>
青岛太平洋马拉松 International Aoshima Pacific Marathon Marathon

路线途经可以看到青岛和太平洋的海岸线和 宫崎市中心部,所以很有人气。

The Coast Line and the route that runs along the center of Miyazaki City looks out over Aoshima and the Pacific Ocean.

●时间/12月上旬 ●地点/宫崎市 Times/Early December Locations/Mivazaki city





延风市 Kitagawa Firefly Festival

可以在北川沿岸的观赏地欣赏到只栖居在清流间的源氏萤火虫的乱舞姿态。

At the Kitagawa River you can observe the erratic flights of fire flies along the river banks. Fire flies gather here because of the rivers clear, clean water, which they need to grow to maturity.

●时间/6月上旬 ●地点/北川综合运动公园

Times/Early June Locations/Kitagama Comprehensive Activities Park



可以看到参加者穿着红色和服,拿着布手 巾,戴着胡陶克等面具,跳着滑稽搞笑的 舞蹈。

 Enjoy watching local residents perform funny dances while wearing red kimono, head wraps, and colorful and interesting masks.

●时间/8月第1个星期六 地点/日向市站前交流广场、日向市市区 Times/The first Saturday in August Locations/Hyuga City Eki-mae Koryu Plaza, Downtown Hyuga City



日南市 饫肥城下节 Obi Castle Town Festival

地方艺术和武士队伍等在市里盛装游行,还会举办传统的 四尺五寸射箭大会等。可以充分体验到城下町风情的节日。

This festival offers a rich taste of life in a castle town, including a parade through the city featuring local arts and samurai processions, traditional quarterly events, and more.

●时间/10月第3个星期六・日 Times/The third Saturday and Sunday in October ●地点/饫肥城下一带 Locations/The Entire Obi Castle Town Area



起源于大蛇传说,将火把投到柱子底部, 让火自下而上燃烧至高达30米的柱子顶 端。是非常壮观的火祭。

An incredible fire festival where burning torches are thrown at a 30 meter high column. This festival is based on the great snake legend.

时间/8月下旬的星期六・日 地点/旧都井岬饭店广场 Times/A Saturday and Sunday in late August Locations/former Cape Toi Hotel-mae Plaza





高锅城灯笼节 Takanabe Castle Lantern Festival

将放于高锅城址舞鹤公园及其周边会场的1500多盏灯笼点 亮、非常梦幻。

A spectacular event where more than 1,500 lanterns placed in Maizuru Park at the remains of Takanabe Castle and in the surrounding venue are all lit at once.

时间/10月10日前后的星期六・日 地点/舞鹤公园周边及町内商业街

Times/The closest Saturday and Sunday to 10 October Locations/Maizuru Park Environs and the Downtown Area



重现了被讴歌为日版"罗密欧与朱丽叶"的平家公主与源氏武 将之间悲壮的爱情故事的游行队伍非常精彩。

The highlight of this festival is the procession that re-enacts the doomed love between the Heike princess and the Genji military commander. This tale is known as the Japanese version of Romeo and Juliet.

●时间/11月第2个星期五・六・日 地点/鹤富屋敷・村公所旁中央舞台・上椎叶街道

Times/The second Friday, Saturday and Sunday in November Locations/Tsurutomi Yashiki, Yakuba-yoko Central Stage, Kamishiiba KaidoStreet





在日本神话的舞台・西都原古墓群举办的庆典活动。在御 陵墓前广场举办的"火焰祭典"非常值得一看。 This festival is held at the stage of Japanese mythology - the Saito Burial Grounds. The Fire Festival held at Goryobo-mae Plaza is a sight you do not want to miss.

●时间/11月第1个星期六・日 Times/The first Saturday and Sunday in November ●地点/西都原御陵墓前广场 Locations/Saitobaru Goryobo-mae Plaza

宫崎神宫大祭 Mivazaki Shrine Grand Festival

身穿历史画卷般的服装的人在宫崎市市区列队游 行。到了晚上还会举办舞台活动等,非常热闹。

Performers in this parade march through downtown Miyazaki City wearing costumes similar to what you would see in ancient scrolls. At night various stage events are held.

 时间/10月下旬的星期六・日 地点/宫崎神宫及宫崎市市区中心 Times/A Saturday and Sunday in late October Locations/Miyazaki Shrine and Downtown Miyazaki City





高千穂町 高千穗夜神乐

Takachiho Nighttime Shinto Music and Dancing

在神话之乡·高千穗町内举行的祭奠活 动,感谢并祈求五谷丰登。彻夜表演33番 神乐舞。

Held in Takachiho, the home of Japanese mythology, this festival is for offering prayers and thanks for abundant harvests. A total of 33 dances are performed throughout the evening.

●时间/11月下旬~2月上旬 地点/高千穗町内各地的神乐宿

Times/From late November to early February Locations/Shinto Music and Dance Accommodations within Takachiho Township

享受火山和泉水带来的恩惠 Bathe in the Splendor of Volcanoes and Springs



宫崎西临阿苏,南接雾岛,与火山群相邻,可谓占 尽地利之势,而且其自然资源丰富多彩,孕育出了 众多泉水地,这也是其一大优势。可以根据多种多 样的泉质选择温泉和住宿,在泡温泉的同时还能欣 赏周围的景色,利于消除疲劳、健康美肤等。

Miyazaki boasts numerous springs that are fed by rich natural resources and warmed by volcanoes such as Aso in the west and Kirishima in the south. Select your hot spring according to the affects you desire (e.g. stress relief, better overall health, clearer skin) or by the surrounding view.



宮崎市 青岛温泉 MAP P4-F4 Aoshima Hot Springs MAP P4-F4 拥有足够多的温泉和住宿设施,可以在泡

温泉的同时眺望眼前一望无垠的大海。

Take in a view of the Pacific Ocean as you bath at a local hot spring. Limited only at a few local hotels of this area.

【咨询】(抒情旅馆 地藏庵) ☎0985-65-0039/(全日空假日度假酒店) ☎ 0985-65-1555/(HOTEL GRANTIA AOSHIMA 太阳阁) ☎ 0985-65-1531/(青岛 Grand Hotel) ☎0985-65-0111/(青岛观光酒 店) ☎0985-65-1211/(Hotel Route-Inn 宮崎青岛) ☎0985-55-4122/ (青岛 Cingmale) ☎0985-55-4390

[Inquiries] (Jizoan, the Lyric Poetry Inn) 20985-65-0039/(ANA Holiday Inn Resort Miyazaki) 20985-65-1555/(Hotel Grantia Aoshima Taiyokaku) 20985-65-1531/(Aoshima Grand Hotel) 20985-65-0111/(Aoshima Kanko Hotel) 20985-65-1211/(Hotel Route Inn Miyazaki Aoshima) 20985-55-4122/(Aoshima Cinq Male) 20985-55-4390



从宫崎市中心部的大淀河畔 涌出的温泉。有3处住宿设 施供选择。

A hot spring located in central Miyazaki on the Oyodo River front. Enjoy three different accommodation facilities.

【咨询】 (宮崎观光酒店)☎0985-27-1212/ (酒店金住)☎0985-25-3455

[Inquiries] (Miyazaki Kanko Hotel) **2**0985-27-1212/ (Hotel Kanezumi) **2**0985-25-3455



松泉宮

有大浴场、露天浴池和单间 利用的单独浴池等,可以享 受多种温泉。

Enjoy various types of hot springs, including large bathing pools, outdoor bathing, and private bathing rooms in a separate area.

【咨询】 (松泉宫) ☎0985-21-1111 【Inquiries】(Shosenkyu)☎0985-21-1111



大浴场里有酒浴池、药汤浴 池等, 旅店客房里也有丝柏 浴池。

The large bathing pools include sake baths and medicinal baths, and the overnight guest rooms also feature cedar bath tubs.

【咨询】 (蔵元 绫 酒泉之杜) ☎0985-77-2222 【Inquiries】(Kuramoto Aya Shusen No Mori)☎0985-77-2222





有源于高千穗神乐的大浴场和桑拿等。

There is a large bathing pool and sauna at this hot spring, which is themed around kagura, the traditional dance famous in Takachiho.

【咨询】 (天岩户温泉) ☎0982-74-8288 【Inquiries】(Amanoiwato Hot Springs)☎0982-74-8288



位于虾野高原山脚的温泉。也有露天浴池 和蒸气浴浴室等。

A hot springs located at the foot of the Ebino Plateau. Features outdoor bathing, steam bathing and more.

【咨询】 (上汤) ☎0984-33-1104/ (下汤) ☎0984-33-3611 【Inquiries】(Ueyu)☎0984-33-1104/ (Shitayu)☎0984-33-3611







[Inquiries] (Kitago: The Season of Sound, Color and Fragrance, Nemu-no-hana) 20087-21-7110 / (Hotel J's Nichinan Resort) 2 0987-55-3333 / (Sun Cherry Kitago) 200987-55-3611 / (Kitago Hot Springs Inn: Marushin so) 200987-55-2953 / (Hachinosu Cottage) 200987-55-3828



日之影町 日之影温泉站・TR列车旅馆 MAP P3-B3 Hinokage Hot Springs Station. TR Train Inn



已全线废止的列车车厢直接用作简易住宿 设施。

Train cars that sit on an unused rail line have been converted into relaxing places to stay.

【咨询】(日之影列车旅馆有限责任事业公会) ☎0982-87-2600 【Inquiries】(Hinokage Train Inn Limited Liability Cooperative)☎0982-87-2600



略带红色的碳酸氢钠泉,别名"苏打泉" 很受欢迎。

This spring contains sodium bicarbonate and has a reddish tint. This popular hot spring is also known as the Cider Springs.

MAP P3-F3

【咨询】 (汤之元温泉) ☎0984-42-3701 【Inquiries】(Yunomoto Hot Springs)☎0984-42-3701

只能在旅途中实现的体验是最好的纪念 Experiences that Only Travel can Afford Make for the Best Memories





要想进一步的了解宫崎,就要体验这个地区独有的风土人情。通过运动和休闲娱乐享受宫崎丰 富多彩的气候风土,再通过创作体验让旅程变得更加充实丰满。

陶艺・印染・纺织品 Pottery, Dyeing, Weaving



在体验实习馆 全年都可以体验 陶艺、印染和纺 织。

At the hands-on learning center vou can experience making pottery, dyeing, and weaving at any time of the year.

1月~5月,可以

采摘温室栽培的

草莓. 9月可以

January through May is

picking Asian pears and

采摘梨和葡萄。

a great time to pick

greenhouse-grown

strawberries. In September you can enjoy

grapes.

MAP P3-D2

【咨询】(绫国际手工艺城) 20985-77-1223 [Inquiries] (Aya International Craft Castle) 20985-77-1223



【咨询】(高千穂町观光协会)☎0982-73-1213 [Inquiries] (Takachiho Township Tourist Association) 20982-73-1213





【咨询】(古代生活体验馆)☎0983-41-0041 [Inquiries] (Ancient Lifestyle Center) 20983-41-0041 捞飞鱼 高千穂町 Flying Fish Catch 装饰神乐舞场四 周的剪纸。既是

制作陶俑・勾玉

Haniwa Magatama Jewel Creation

吉祥物, 也适合 The paper cutouts are used to decorate the four corners of a Kagura stage. These are used as good-luck charms and make for excellent souvenirs as well.



[Inquiries] (Kushima City Higashi Fishing Cooperative) 20987-76-1515





西都市 MAP P3-D3

开设16类体验

讲座,让你得以

体验古代人的生

There are sixteen

ancient times.

different courses that

allow you to experience

what life was like during

串间市

活。

prefecture's farming villages. Stay at a farmhouse to experience the life of a Miyazaki farmer.







【咨询】 (五濑高地滑雪场) 20982-83-2144 [Inquiries] (Gokase Highland Ski Area) 20982-83-2144





骑马 Horseback Riding

县内各地都有变化多

端的场地,一年四季 都有波涛,是日本冲 浪的圣地。

The surf capital of Japan. There are waves here year-round. Various points throughout the prefecture offer a variety of wave types.

县内各地

五濑町 MAP P3-B2

位于日本最南端、拥

有海拔1610m的滑

雪场的天然滑雪场。

Located at the southernmost

point in the prefecture, this

县内各地

natural ski area features

皮划艇 Canoeing



高尔夫

Golf





pro baseball and soccer sport camps. Two seasons are recommended: February through March and October through November.

宫崎市 MAP P4-F4

县内各地

县内各地

南国宫崎即使在冬天,

草坪也是绿油油的,所

以在各地都可以打高尔 夫球。代表日本的职业

比赛也在这里举办。

Enjoy golfing year-round in

Miyazaki, where the courses

remain green in winter, and



公园高尔夫

Trekking (Olle)

观星 Astronomy

葱郁郁的高尔夫球 场,36个球洞。大 人小孩都能玩。

Enjoy rich greenery and ocean breezes at 4 different 9-hole courses. Fun for the whole family

【咨询】(青岛公园高尔夫球场)☎0985-65-1113 [Inquiries] (Aoshima Park Golf Course) 20985-65-1113



霧立越,高千穗,雾 岛等的季节的魅力满 载。高千穗九州olle 的套餐也被维修保养 了。

Experence the many charms of the seasons at Kiritachigoe, Takachiho, and Kirishima. Takachiho is also outfitted with a Kyushu Olle course.



人力车 Rickshaws



16

the harbor you will use lights to attract flying fish to the surface of the sea, from which you scoop them up in small

【咨询】(串间市东渔业合作社)☎0987-76-1515

宫崎的风土孕育的值得骄傲的味道 Flavors to Boast of. Arising from the Climate of Miyazaki

宫崎是一个阳光灿烂、土壤肥沃的农业县。 也是食材的宝库,既有山珍,也有海味。这 样的宫崎,其肥沃的土壤培育出的美食也都 是绝品。

Miyazaki is an agricultural prefecture with a bright shining sun and fertile farmlands. It is a treasure trove of foods and has delicacies from both the sea and mountains. The richness of Miyazaki offers a full line of gourmet



かぉ)

用炭火将土鸡慢慢烤到恰到好处的 焦黄色,是代表宫崎的土鸡料理。

Char-grilled chicken is a staple of Miyazaki cuisine. This dish is made by slowly grilling chicken to perfection over an open flame.





very own brand of Japanese beef. Miyazaki's very own brand of Japanese 1 rated the best in Japan for quality of mea



The warm Kuroshio ocean current helps these shrimp-like lobsters to flourish. Japanese Spiny lobster has a soft, light texture.



冷汤 Chilled Soup (Hiyajir 夏天的乡土料理, 将鱼肉、豆腐、黄瓜等和冰

凉的味噌汤混合搅拌而成。 This local summer time dish combines fish meat tofu, and cucumber in a cold miso stock.



发祥于宫崎的寿司卷, 蛋黄酱一起卷起来。

from Miyazaki. It is made by wrapping shrimp, lettuce, and mayonnaise in seaweed.





This sushi wrap originates Seasoned pork is wrapped Mivazaki. floating.



用调好味的猪肉将饭 将刚出锅的乌冬面放入漂浮着 油炸鸡肉, 浇上甜醋 后, 蘸着塔塔酱食用的 食用。广受县民欢迎的风味。 鸡南蛮。

This local favorite is eaten by Chicken nanban is chicken around onigiri and grilled in an dipping boiled udon noodles in fried in oil, dipped lightly in oven. An original fast food of a sauce in which agetama (bits sugared vinegar and then of fried tempura batter) are finished off with a tartar sauce topping.



在宫崎拥有不可动摇 栽培时按照糖度15度以上、可以连皮一并食用的 发祥于宫崎的柑橘类水 的人气。使用了足量的 重量350g以上这一严格的 植物性芝士,具有独特 标准,甘甜之感可谓绝品。 的风味。

Ever-popular in Miyazaki, these steamed buns are stuffed with a non-dairy cheese. A truly original taste.



higher and weights of 350 g or right off the tree.

higher.

金橘。大而甘甜,没有 果,内部的白色皮也可以 完全熟透也很美味。 Our mangos are grown under

This citrus fruit can be eaten This citrus fruit of Mivazaki the strictest conditions. The end rind and all. Big and sweet, origin is refreshingly sweet. result is a sugar degree of 15 or it's delicious even when eaten Even the white pith can be eaten.

食用, 甜味清爽不腻。

日向夏





作为日韩交流的象征而建造。里面藏有百济时代的国宝的仿制品等。 Built as a symbol of Japan-Korea exchange. Includes replicas of national treasures from the Paekche era.

The remains of Nobeoka Castle are preserved as a park,

now famous for its cherry and camellia blossoms.







平和台公园内建有"和平 塔",可以将宫崎市整个景 色尽收眼底。 Heiwadai Park features Heiwa-no-To. a tower that lets you look out over the whole of the downtown area.

Heiwadai Park

都农河豚盖饭

Tsuno Blowfish Ricebowl

使用都农町的名产,金色的 "河豚"。蘸3种酱料食用。

Uses the golden blowfish that Tsuno is famous for. Enjoy it with any of three sauces.



Located on a hill with vistas of the entire town, the winery offers tours, tasting and purchases.

感观动物 Experiencing Miyazaki's History and Animals 在县中地区,西都市散布着约300座被认为建 于公元前4世纪到公元6世纪的古墓。边探索古 墓和日本的太古世界,边游览县内唯一的动物 园。

探索宫崎的历史

Located in the center area of the prefecture, Saito is home to roughly 300 burial mounds that are said to have been made from between the 4th century BCE and the 6th century CE. As the burial mounds bring you closer to Japan's distant past, you can also embark on a course to visit the only zoo within the prefecture.

Miyazaki Shrine 平和台公园 6 Heiwadai Park 倚站出发,驾车约50分钟 proximately 50 minutes car from Miyazaki Stat

10分钟

具中地区

可以在里面散步。 making strolls popular.

推荐路线〈西都市→宫崎市〉

Recommended Routes of Discovery (Saito City → Miyazaki City)



西都原

古博物馆











驾车约60分钟



平和台公园





Kirishima Kinko Harbor National Park. Abundant with nature, this park offers various views throughout the year.



探访[南部



From late May onward, Japan's only grove of 1000 jacaranda trees is in bloom with their lovely bluish purple flowers.

探访

(II)

U.,

幸岛 💷

约100头野生猿猴栖息于此, 他们的文化程度颇高, 会用水 清洗白薯然后再食用。

Kojima



福冈~宫崎

From Fukuoka to Miyazaki

大分~宫崎

From Oita to Miyazaki

熊本~宫崎

鹿儿岛~宫崎

From Kagoshima to Miyazaki

虾野~宫崎

都城~宫崎

From Miyakonojo to Miyazaki

about Miyazaki) 2050 3369 6645

【咨询】(日本道路交通信息中心〈宮崎信息〉)☎050-3369-6645

[Inquiries] (Japan Road Traffic Information Center (Information

From Ebino to Miyazaki

From Kumamoto to Miyazaki

所需时间 Required time

约3小时20分钟

Approx. 3 hours and 20 min

约2小时50分钟

Approx. 2 hours and 50 min.

约2小时10分钟

Approx. 2 hours and 10 min.

约1小时50分钟

Approx. 1 hour and 50 min.

约1小时

Approx. 1 hour.

约30分钟

Approx. 30 min



航空

路线	所需时间	定期航班	公司名
_{Route}	Required time	Regular services	Airline name
东京(羽田)—宫崎	约90分钟	往返18次	ANA+JAL+Solaseed Air
Tokyo (Haneda) - Miyazaki	Approx. 90 min	18 round trips	ANA/JAL/SNA
东京(成田)—宫崎	约100分钟	往返1次	捷星航空
Tokyo(Narita)—Miyazaki	Approx.100min	1 round trips	Jetstar Airways
大阪(伊丹)—宫崎	约60分钟	往返11次	ANA·JAL
Osaka (Itami) - Miyazaki	Approx. 60 min	11 round trips	ANA/JAL
大阪(关西)—宫崎	约65分钟	往返1次	乐桃航空
Osaka (Kansai) - Miyazaki	Approx.65 min	1 round trips	APJ
名古屋(中部)—宫崎	约75分钟	往返3次	ANA
Nagoya (Chubu) - Miyazaki	Approx.75 min	3 round trips	ANA
福冈—宫崎	约45分钟	往返13次	ANA+JAL+ORIENTAL AIR BRIDGE
Fukuoka - Miyazaki	Approx. 45 min	13 round trips	ANA/JAL/ORC
冲绳—宫崎	约80分钟	往返1次	Solaseed Air
Okinawa Miyazaki	Approx. 80 min	1 round trips	_{SNA}
首尔—宫崎	约100分钟	每周往返6次	韩亚航空(OZ)·易斯达航空(ZE)
Seoul - Miyazaki	Approx. 100 min	6 round trips a week	Asiana Airlines (OZ)·Eastar Jet(ZE)
台北──宮崎	约130分钟	每周往返2次	中华航空(Cl)
Taipei - Miyazaki	Approx.130 min	2 round trips a week	China Airlines (CI)

【咨询】(ANA) ☎0570-029-222/(JAL) ☎0570-025-071/(Solaseed Air) ☎0570-037-283/ (Oriental Air Bridge) 20570-064-380/ (捷星航空) 20570-550-538/ (易斯达航空) 2050-5520-6712/ (乐桃航空) 200570-200-489/(韩亚航空) 200985-35-0011/(中华航空) 200985-64-9277

[Inquiries] (ANA) 20570-029-222 / (JAL) 20570-025-071 / (Solaseed Air) 20570-037-283 / (Oriental Air Bridge) 20570-064-380 / (Jetstar Airways) 20570-550-538 / (Eastar Jet) 2050-5520-6712 / (APJ) 20570-200-489 / (Asiana Airlines) 20985-35-0011 / (China Airlines) 20985-64-9277



		-			
	航路 _{Route}	航班数、时刻表 Number of flights/Time table			
			每日运行 Daily		
神户 航路 Kobe route	19点10分出发 —— 次日7点30分到达 Depart at 19:10 Arrive at 07:30 on the next day	神户			
	次日8点40分到达 < 19点10分出发(星期一~星期六) Arrive at 08:40 on the next day Depart at 19:10 (From Monday to Saturday)	Kobe			
	次日8点40分到达 4 18点00分出发(星期日) Arrive at 08:40 on the next day Depart at 18:00 (Sunday)				

【咨询】(宫崎轮渡〈预约中心〉) [关西] 2078-321-3030/ [宮崎] 20985-29-5566 [Inquiries] (Miyazaki Car Ferry (Reservation Center)) [Kansai] **2**078-321-3030/[Miyazaki] **2**0985-29-5566



鉄道™

区间	所需时间
Areas	Required time
博多~宫崎 Hakata - Miyazaki	约5小时(利用九州新干线的话,约3小时40分钟) Approx. 5 hours (by using Kyushu Shinkansen – approx. 3 hours 40 minuites)
小仓~宫崎	约4小时20分钟
Kokura - Miyazaki	Approx. 4 hours and 20 min.
大分~宫崎	约3小时
Oita - Miyazaki	Approx. 3 hours.
延冈~宫崎	约1小时
Nobeoka - Miyazaki	Approx. 1 hour.
日向~宫崎	约43分钟
Hyuga - Miyazaki	Approx. 43 min.
鹿儿岛~宫崎	约2小时
Kagoshima - Miyazaki	Approx. 2 hours.
宫崎机场~宫崎	约15分钟
Miyazaki airport - Miyazaki	Approx. 15 min.

鉄道(新干线)+高速巴士(B&S宫崎)

JR (Shinkansen) + Highway Bus (B&S Miyazaki)

区间 Areas	所需时间 Required time			
博多~宫崎 Hakata - Miyazaki	约2小时59分钟 ※包含换乘时间在内的最短时间 Approx. 2 housr and 59 min. *The fastest time including connection time			
新八代~宫崎 hin-Yatsushiro - Miyazaki	约2小时5分钟 ※仅限高速巴士 Approx. 2 hours and 5 min. *Highway Bus only			

【咨询】(JR宫崎站) ☎0985-23-3454 [Inquiries] (JR Miyazaki Station) 20985-23-3454



高速巴十 Highway bus

巴士名称	区间	所需时间	航班数	运营公司
Bus name	Areas	Required time	Number of flights	Bus company
PHOENIX号(凤凰号)	福冈~宫崎	约4小时40分钟	1日往返28次	宫崎交通、西日本铁道、西铁高速巴士、九州产交巴士、JR九州巴士
Phoenix	Fukuoka - Miyazaki	Approx. 4 hours and 40 min.	28 round trips a day	Miyazaki Kutsu, Visbi-Nippon Railmad, Nishinetsu Highway Bus, Kyushu Sanko Bus, JR Kyushubus
GOKASE号	福冈~延冈	约4小时15分钟	1日往返4次	宫崎交通、西日本铁道
_{Gokase}	Fukuoka - Nobeoka	Approx.4 hours and 15 min.	4 round trips a day	Miyazaki Kotsu, Nishi-Nippon Railroad
NANPU号	熊本~宫崎	约2小时50分钟	1日往返14次	宫崎交通、九州产交巴士
Nanpu	Kumamoto - Miyazaki	Approx. 2 hours and 50 min.	14 round trips a day	Miyazaki Kotsu, Kyushu Sanko Bus
HAMAYU号	鹿儿岛~宫崎	约2小时45分钟	1日往返7次	宫崎交通、南国交通
_{Hamayu}	Kagoshima - Miyazaki	Approx. 2 hours and 45 min.	7 round trips a day	Miyazaki Kotsu, Nangoku Kotsu
BLUE-ROMAN号	长崎~宫崎	约5小时20分钟	1日往返2次	宫崎交通、长崎县营巴士
^{Blue Roman}	Nagasaki - Miyazaki	Approx. 5 hours and 20 min.	2 round trips a day	Miyazaki Kotsu, Nagasaki Prefectural Bus
高千穗号	熊本〜延冈	约4小时15分钟	1日往返2次	宫崎交通、九州产交巴士
Takachiho	Kumamoto - Nobeoka	Approx. 4 hours and 15 min.	2 round trips a day	Miyazaki Kotsu, Kyushu Sanko Bus
B&S 宫崎	新八代~宫崎	约2小时15分钟	1日往返16次	宫崎交通、JR九州巴士、九州产交巴士
B&S Miyazaki	Shin-Yatsushiro - Miyazaki	Approx. 2 hours and 15 min.	16 round trips a day	Miyazaki Kotsu, JR Kyushubus, Kyushu Sanko Bus
太平洋专线	大分・别府~宫崎	约3小时25分钟	1日往返6次	宫崎交通、JR九州巴士、大分巴士、龟之井巴士、大分交通
Pacific Liner	Oita/Beppu - Miyazaki	Approx. 3 hours and 25 min.	6 round trips a day	Miyazaki Kotsu, JR Kyushubus, Oita Bus, Kamenoi Bus, Oita Kotsu
HIMUKA	宫崎~延冈	约1小时50分钟	1日往返3次	宫崎交通
_{Himuka}	Miyazaki - Nobeoka	Approx.1 hour and 50 min.	3 round trips a day	Miyazaki Kotsu

【咨询】(九州高速巴士预约中心) ☎0120-489-939 〈手机・PHS用户请拨打092-734-2727〉 / (宮崎交通高速巴士预约中心) ☎ 0985-32-1000/(宮崎交通乘客巴士咨询中心) 20985-32-0718/(JR宮崎站「B&S 宮崎」) 20985-23-3454/(西日本铁道乘客中 心) ☎0570-00-1010 〈手机·PHS用户请拨打092-303-3333〉 / (西铁高速巴士) ☎0570-00-1010 〈手机·PHS用户请拨打 092-303-3333) / (九州产交巴士) 2096-354-4845/ (南国交通) 2099-259-6781/ (长崎县营巴士) 2095-823-6155/ (大分巴士) ☎097-536-3371/(龟之井巴士)☎0977-25-3220/(大分交通)☎097-536-3655

[Inquiries] (Kyushu Highway Bus) つロ20-489-939(Call 092-734-2727 from Mobile/PHP)/(Miyazaki Kotsu Highway Bus Reservation Center) ①0985-32-1000/(Miyazaki Kotsu Bus Information Center for Customers) ①0985-32-0718/(JR Miyazaki Station "B&S Miyazaki") ①0985-23-3454/(Nishi-Nippon Railroad Customer Center) ①0570-00-1010(Call 092-303-3333 from Mobile/PHP)/(Nishitetsu Highway Bus) ①0570-00-1010(Call 092-303-3333 from Mobile/PHP)/(Kyushu Sanko Bus) ①096-354-4845/(Nangoku Kotsu) ① 099-259-6781/(Nagasaki Prefectural Bus) ①095-823-6155/(Oita Bus) ①097-536-3371/(Kamenoi Bus) ①097-536-3655







Accommodations



地区 Area	高尔夫球场名 Name of Golf course	电话号码 Telephone number	URL _{Link}
延冈市	北方高尔夫俱乐部 Kitakata Golf Club	0982-38-0006	www.cherry-group.jp/course_ kitakata/index.php
Nobeoka City	延冈高尔夫俱乐部 Nobeoka Golf Club	0982-43-0101	www.cherry-group.jp/course_ nobeoka/index.php
日向市 Hyuga City	美美津乡村俱乐部 Mimitu Country Club	0982-58-1140	www.mimitu-cc.jp/
	宫崎乡村俱乐部 Miyazaki Country Club	0985-56-4114	www.miyakoh.co.jp/golf/
	凤凰乡村俱乐部 Phoenix Country Club	0985-21-1301	www.seagaia.co.jp/index.html
	宫崎国际高尔夫俱乐部 Miyazaki Kokusai Golf Club	0985-73-1606	www.pacificgolf.co.jp/ miyazakikokusai/index.asp
	Hibiscus Golf Club Hibiscus Golf Club	0985-73-0109	www.hibiscus-gc.jp/
	Miyazaki Lake Side Golf Club Miyazaki Lakeside Golf Club	0985-85-8585	www.lakeside-gc.com/
	UMK乡村俱乐部 UMK Country Club	0985-39-8122	golf.pr.miten.jp/golf/umkcc/ index.htm
宫崎市	青岛高尔夫俱乐部 Aoshima Golf Club	0985-65-1001	booking.accordiagolf.com/ guide/3503419.html
Miyazaki City	爱和宫崎高尔夫俱乐部 Aiwa Miyazaki Golf Club	0985-74-1515	www.aiwaresort.com/
	Miyazaki Public Golf Miyazaki Public Golf	0985-56-3355	www.miyakoh.co.jp/public/
	大淀川高尔夫球场 Oyodogawa Golf	0985-48-1934	golf.pr.miten.jp/golf/oydss/ index.htm
	宫崎国际机场乡村俱乐部 Miyazaki Kokusai-Kuko Country Club	0985-86-0770	www.mkk-cc.com/
	汤姆士・华生高尔夫球场 Tom Watson Golf Course	0985-21-1301	www.seagaia.co.jp/index.html
	宫崎大淀乡村俱乐部 Miyazaki Ohyodo Country Club	0985-48-3000	www.m-ohyodo-cc.co.jp/
	Miyazaki Sunshine Country Club Miyazaki Sunshine Country Club	0985-74-3636	www.sunshine-cc.jp/
国富町 Kunitomi Town	宫崎高尔夫俱乐部 Miyazaki Golf Club	0985-75-3131	golf.pr.miten.jp/golf/miygc/ index.htm
新富町	宫崎座论梅高尔夫俱乐部 Miyazaki Zaronbai Golf Club	0983-35-1311	www.mssystem1.com/ zaronbaigc/
Shintomi Town	一濑川县民运动中心 Hitotsuse River Public Course	0983-33-5585	www.hitotsuse.or.jp/
	都城母智丘乡村俱乐部 Miyakonojo Mochio Country Club	0986-24-3420	www.mochio.com/
都城市 ^{Miyakonojo} ^{City}	Regent Miyazaki Country Club Regent Miyazaki Country Club	0986-33-1500	regentmiyazaki.com/
	Rainbow Sports Land Golf Club Rainbow Sportsland Golf Club	0986-58-3900	booking.accordiagolf.com/ guide/3570013.html
高原町 Takaharu Town	高原高尔夫俱乐部 Takaharu Golf Club	0984-42-0376	takaharugc.com/index_hp.html
小林市 Kobayashi City	J's Country Club小林球场 J's Country Club Kobayashi Course	0984-23-3111	www.jsgolf.jp/kobayashi/
Kobayashi City			
Kobayashi City 日南市 Nichinan City	J's Country Club日南球场 J's Country Club Nichinan Course	0987-55-3333	www.jsgroup.jp/

地区 Area	饭店名 Hotel name	电话号码 Telephone number	URL _{Link}
高千穗町 ^{Takachiho} Town	云海的投宿处Chigi Unkai no Yado Chigi	0982-72-2821	www.chigi-takachiho.jp/
	高千穗 离之宿 神隐 Inn Kamigakure	0982-72-2111	kamigakure.jp/
	旅馆 神仙 Inn SHINSEN	0982-72-2257	www.takachiho-shinsen.co.jp/
	花旅馆 Inn Iwatoya	0982-74-8118	iwatoya.com/
	四季見酒店 Hotel Shikimi	0982-72-3733	www.shikimi.jp/
延冈市 Nobeoka City	ENCITY酒店延冈 EN CITY HOTEL NOBEOKA	0982-32-6060	www.encity-h.com/
日向市 Hyuga City	Verfort日向酒店 Hotel Verfort Hyuga	0982-52-0001	verfort.co.jp/
川南町 Kawaminami Town	竹乃屋酒店 Hotel Takenoya	0983-21-3330	www.hotel-takenoya.com/
	青岛Grand酒店 Aoshima Grand Hotel	0985-65-0111	www.aoshima-gh.co.jp/
	青岛Cinqmale Aoshima Cinqmale	0985-55-4390	www.cinqmale.co.jp/
	青岛水光苑酒店 Aoshima Suikoen Hotel	0985-65-1234	suikoen.net/
	APA 酒店 〈宫崎站橘通〉 Apa Hotel〈Miyazakieki Tachibanadori〉	0985-20-5500	www.apahotel.com/
	喜來登顶级海洋度假大酒店 Sheraton Grande Ocean Resort	0985-21-1133	www.seagaia.co.jp/ japanese/hotel/sgor.html
	地藏庵 Jizoan	0985-65-0039	www.jizoan.jp/
	东横INN宫崎驿前 Toyoko Inn Miyazaki Ekimae	0985-32-1045	www.toyoko-inn.com/hotel/ 00101/
宫崎市 ^{Miyazaki} ^{City}	New Wel City宫崎 New Wel City Miyazaki	0985-23-3311	www.nwc-miyazaki.co.jp/
City	青岛太阳阁 Route-Inn Grantia Aoshima Taiyokaku	0985-65-1531	www.hotel-grantia.co.jp/ aoshima/
	Marix酒店 Hotel Marix	0985-28-6161	www.hotel-marix.co.jp/marix/
	Skytower酒店 Hotel Sky Tower	0985-31-1111	www.hotelskytower.jp/
	Merieges酒店 Hotel Merieges	0985-26-6666	www.merieges.co.jp/
	全日空假日度假酒店 ANA Holiday Inn Resort Miyazaki	0985-65-1555	www.anahirmiyazaki.com
	宫崎观光酒店 Miyazaki Kanko Hotel	0985-27-1212	www.miyakan-h.com/
	Regalo酒店宫崎 REGALO Hotel Miyazaki	0985-31-6300	www.regalo-h.com/miyazaki/
日南市 Nichinan City	Kanpono投宿处日南 Kanpo no yado Nichinan	0987-22-5171	www.kanponoyado.japanpost.jp/ yado/nichinan/
	Hotel J's 日南 Resort Hotel J's Nichinan Resort	0987-55-3333	www.jsgroup.jp/
	日南海岸南乡王子大饭店 Nichinankaigan Nango Prince Hotel	0987-64-2111	www.princehotels.co.jp/nango/